



Sámi Nuoraid Lávdi  
Sáme Nuorra Sedna

Saemien noeri låajtoe  
Ung Samisk Scene

#### SAMMENDRAG

***Sámi Nuoraid Lávdi/Saemien noeri låajtoe/Sáme Nuorra Sedna/Ung Samisk Scene*** er et prosjekt der unge skal få prøvd ut kunstneriske uttrykk, skapt kunstneriske avtrykk, og utviklet sin kunstneriske praksis med ståsted i en samisk kontekst. Målet er å få fram nye og flere stemmer, gi et faglig miljø for unge som ønsker å bruke kunst som uttryksmiddel, og bidra til samarbeid mellom kunstnere på tvers av kunstsjangre. Gjennom prosjektet skal vi skape oss erfaringer og danne nye samarbeidsstrukturer. Dette for å gi et bedre tilbud i Sápmi og bidra til at vi får utviklet kunnskap, metoder og erfaring som kan brukes når vi skal realisere FNs beslutning om at 2022-2032 skal være urfolksspråkets tiår. Dette prosjektet skal også utvikle metoder som skal kunne brukes for arbeid med andre nasjonale og etniske minoriteters kulturuttrykk.

# SceneFolk

SAMMENDRAG	0
INNLEDNING	2
ARENAER OG PARTNERE	3
PROSJEKTINFORMASJON	3
BAKGRUNN	3
MÅL	4
EFFEKT MÅL	5
UTFORDRINGER PROSJEKTET MÅ FORHOLDE SEG TIL	5
EIERSKAP OG LEDELSE	5
FAGLIG UTGANGSPUNKT	6
VEILEDNING FOR TILRETTELEGGERE	7
PROSJEKTAKTIVITETER	7
MILEPÆLSPLAN	8
ØKONOMI	9
ERFARING OG RESSURSER	10
ARENAER	13



## INNLEDNING

### ***Sámi Nuoraid Lávdí /Saemien noeri låajtoe/Sáme Nuorra Sedna/Ung Samisk Scene***

er et prosjekt som skal møte behovet for aktiviteter og møteplasser for unge som vil ta i bruk samisk språk og formspråk for å skape kunstneriske uttrykk. Prosjektet skal bygge fremtidens ildsjeler og støtte unge talenter i hele Sápmi. Målgruppa for prosjektet er barn og unge, men i en del av prosjektaktivitetene legges det også opp til møte på tvers av generasjoner. Prosjektaktivitetene tar utgangspunkt i scenekunsten, men det vil være kunstnere og deltakere som arbeider med ulike kunstsjangre. De samiske kunstnerne som vi finner i scenekunsten arbeider også i andre kunstfelt som billedkunst, design, musikk, dans, joik, duodji og film.

Scenekunst er en kunstform som er preget av kollektive prosesser. Dette er en viktig dimensjon i prosjektet. Vi trenger fellesskap og plattformer for meningsutveksling i Sápmi. Dette prosjektet har mange partnere og samarbeidspartnere. Dette sikrer at vi når bredt ut. Like viktig er det å bygge framtidens samarbeidsstrukturer for videre arbeid. FN har bestemt at perioden 2022-2032 skal være internasjonalt tiår for urfolksspråk. Dette prosjektet vil derfor være et viktig innspill til hvilke tiltak Norge kan realiseres i Sápmi.

Den samiske befolkningen bor over hele Sápmi og derfor i flere nasjonalstater. Derfor er det lagt vekt på bruk av digitale plattformer kombinert med samlingsbaserte aktiviteter. Et viktig aspekt med prosjektet er å fange opp de som ønsker å videreutvikle seg innenfor en kunstnerisk praksis.

### ***Sámi Nuoraid Lávdí /Saemien noeri láajtoe/Sáme Nuorra Sedna/Ung Samisk Scene***

har to faglige utgangspunkt. Det ene er å skape kunst, og det andre er å bruke kunst som metode for å bruke og ta tilbake det samiske språket. Dette kan være ellers like prosjektaktiviteter som skiller seg ad ved i hvilken grad man vektlegger det språklige eller det kunstneriske arbeidet. Er det fokus på språket, kan det å utvikle manus med språk tilpasset utøvernes nivå, være viktig. Er det for å lage ei forestilling, kan det være at man trenger å forske i skuespillerteknikk, fortellertradisjon og scenografi for å nå målet.

Gjennom et felles prosjekt kan vi utvikle verktøy og faglig kompetanse, og nå ut til flere unge. I tillegg til å samles om faglige aktiviteter, er det en stor verdi at dette prosjektet skal gi deltakerne mulighet til å bli kjent med mangfoldet i Sápmi, med ulike språk, kunst- og kulturutøvelser.

### **ARENAER OG PARTNERE**

I prosjektet vil vi utvikle strategiske samarbeid mellom aktører som har felles utfordringer og sammenfallende mål om å nå flere med kulturelle aktiviteter. Vi har i første omgang konsentrert oss om å få på plass intensjonsavtaler med aktører i Nord-Norge, men vi har startet samtaler med organisasjoner og institusjoner i andre deler av Sápmi. I byene Trondheim og Oslo vil det også være aktiviteter. Det er ikke et mål å skape nye arenaer. Visningene og enkelte verksted skal finne sted på internett, festivaler, samisk språkuke, samisk nasjonaldag, og ungdomsarrangementer som UKM, NUK og revy- og teaterfestivaler. Målet er å øke kvaliteten og samhandlingen mellom aktørene som arbeider med kulturaktiviteter, språkopplæring, scenekunst, dans, film, litteratur, billedkunst, duodji, joik og musikk.

## PROSJEKTINFORMASJON

### BAKGRUNN

Samisk kultur er sterk sammenvevd med en estetisk verden gjennom duodji, joik og fortellertradisjon. Ennå er vi som samfunn i en tidlig fase der det samiske språket og formspråket utvikles i en kunstnerisk kontekst. Det er behov for å få fram flere stemmer og unge talenter i Sápmi. Den kulturelle grunnmuren for unge som ønsker å utvikle samiske kunstuttrykk er i liten grad utbygd i dag. Det er få kulturskoler med et samisk tilbud. Barne- og ungdomstilbud er ofte prosjektbasert. Den samiske gikk konkurs i 2020, og dermed forsvant det eneste tilbudet på vgs nivå for utdanning i samisk billedkunst.. Det er mange små organisasjoner og institusjoner som arbeider med samiske kunst- og kulturoppgaver i et avgrenset oppdrag, de fleste med knappe økonomiske midler. Derfor mangler vi ennå en kulturell infrastruktur i Sápmi. Vi har ennå store virkninger av fornorskningspolitikken i samfunnet. Derfor er det viktig at de samiske perspektivene og livsfortellingene skal få rom i offentligheten. Mange har ytret ønske om å bruke kunsten, og det samtalerom den skaper, som utgangspunkt for å undersøke samisk identitet og livsutfoldelse. Prosjektet er blitt til på bakgrunn av samtaler med en rekke aktører siden 2016, og samarbeid om enkelte småprosjekter. Vi er nå mange aktører som har en felles erfaring med at vi bruker ressurser på ad hoc tiltak og søknadsskriving framfor felles mål for utvikle samisk kunst, kultur, formspråk og språk. Det er pekt på at vi ikke har et "løp å tilby unge" som vil utvikle sitt kunstnerskap. Derfor har vi denne våren blitt enige om å løfte blikket utover de enkeltes organisatoriske formål og rammer, for å kunne bidra til å bygge en sterkere og mer fleksibel kulturell infrastruktur i Sápmi. Vi ser at prosjektet kan spille en viktig rolle i å utvikle nye samarbeidsstrukturer mellom enkeltkunstnere, organisasjoner og kommunale/regionale og nasjonale institusjoner.

### MÅL

- er å skape arenaer der ungdom kan møtes og utforske kunstens muligheter basert på samisk kultur.
- er å gi deltakere, kunstnere og samarbeidspartnere et større nettverk og styrke samhandling rundt arbeid med samisk språk- og kulturforståelse.

- er å skape en arena og møteplass hvor unge utøvere kan utvikle sitt kunstnerskap gjennom møter med kunstnere og hverandre.
- er å belyse det særegne i det samiske formspråket, og øke bruk av samisk som scenisk og filmatisk språk
- er å samle erfaringer, utvikle metoder og samarbeidsstrukturer til et langsiktig program i årene 2022-2032.

## EFFEKT MÅL

Et av effektmålene med prosjektet er å få fram kunnskap, å utvikle metoder, og strukturelt samarbeid som skal inngå i et langsiktig program i årene 2022- 2023. FN har vedtatt at i 2022-2032 skal være internasjonalt tiår for urfolksspråk. Vi ønsker å bruke denne anledningen til å utvikle nye samarbeid og metoder, slik at Norge kan ta en sentral posisjon i å realisere FNs mål. Metodene og verktøyene som utvikles skal også kunne overføres til andre nasjonale og etniske minoriteters kulturuttrykk.

## UTFORDRINGER PROSJEKTET MÅ FORHOLDE SEG TIL

Det er mange steder i Sápmi som ikke har kulturskole med undervisning i teater, billedkunst, dans og film i en samisk kontekst. Noen plasser er det heller ikke scene. Grunnen til dette kan være generell motstand mot scenekunst, eller det kan være religiøse grunner. I mange bygder står fortsatt kristendommen sterkt. I læstadianismen ses scenekunsten på som synd.

Da vi er mange små organisasjoner i Sápmi, er det behov for å utvikle metoder og samarbeid på tvers av skillelinjer som opplæring/kunstnerisk utvikling, proff/amatør, språkopplæring/scenisk språk.

Det er mange aktører involvert, og flere vil det bli. Det vil være avgjørende at det er god informasjonsflyt og at det blir gitt tilbakemeldinger, slik at prosjektaktivitetene kan utvikles og justeres underveis i prosjektet. Møter og informasjon må oppleves relevant, og ikke bli belastende for partnerne.

I dette prosjektet skal vi engasjere samiske kunstnere, eller kunstnere som har kunnskap og erfaring fra å jobbe med samiske uttrykk i scenekunst, billedkunst, film og musikk. Det kan ikke være et krav at instruktørene selv snakker samisk. Noen har mistet språket, og det vil bli vektlagt at hjelpeinstruktører som snakker samisk bidrar, der instruktøren ikke er samiskspråklig. Dette for at den samiske fagterminologien

skal bli brukt og videreutviklet, og for at samisk skal bli et naturlig språk for unge i prosjektet. Giellalokten - Sametingets strategier for samiske språk har som innsatsområde 1: «Språktilbud for barn og unge», der målet er at barn og unge skal ha tilgang til samiske språk i sin hverdag, noe Sametinget uttrykker er en av deres viktigste oppgaver.

## EIERSKAP OG LEDELSE

Prosjektet bygges opp av ulike prosjektaktiviteter som skal føre fram til små visninger, utstillinger, innslag eller større forestillinger. Det lages planer for å gjennomføre aktiviteter i samarbeid med lokalt vertskap og arrangører. Prosjektet er forankret i et bredt samarbeid, og flere partnere vil komme til. Nettverket SceneFolk står som søker av prosjektmidlene. SceneFolk er en nettverksorganisasjon for samarbeid mellom medlemmer som arbeider for og med det frivillige scenekunstheltet. SceneFolk drifter i dag nettstedet scenefolk.no, og har et samarbeid mellom russiske og norske aktører for å skape materiale og møteplasser med figurteater. Prosjektet vil ledes av Hålogaland Amatørteaterselskap (HATS) som er et av SceneFolks medlemmer. HATS har lang erfaring med prosjektgjennomføring, og har den organisatoriske infrastrukturen dette prosjektet trenger.

## FAGLIG UTGANGSPUNKT

I prosjektet skal det utvikles en faglig plattform. Dette gjøres gjennom ulike aktiviteter.

### **Verksteder**

Deltakerne får arbeide sammen i fysiske samlinger. Aktivitetene tilpasses ulike aldersgrupper. Verkstedene skal også gi mulighet for fordypning og kunstnerisk utvikling for de som vil gå videre med teater eller film. Alle verksteder og samlinger arbeider mot en visning.

## **Digitale møteplasser**

Her vil deltakerne få informasjon, foredrag, se instruksjonsfilmer og opprettholde kontakt med andre aktører og instruktørene mellom samlingene. Bruk av digitale møteplasser er viktig, fordi deltakere i programmet bor i et geografisk stort område. De digitale møteplassene skal også være åpne for unge som ikke er med på de andre aktivitetene.

## **Visning**

Deltakerne får arbeide sammen med profesjonelle utøvere for å skape en liten forestilling, visning, utstilling, film eller andre innslag. Dette bestemmes ut fra hva slags aktiviteter det lokale vertskapet tilbyr, og produseres i samarbeid med en teknisk arrangør.

## **Hospitering og mentorordning**

Her får deltakerne personlig oppfølging og tilrettelegging. Vi tar sikte på å lage en ordning der spesielt motiverte unge kan tilbys mulighet til å hospitere ved en kunstnerisk institusjon eller hos en kunstner. Mentorordninger for dem som vil skape egen kunst vil også bli en del av tilbudet.

## **VEILEDNING FOR TILRETTELEGGERE**

I utviklingen av dette prosjektet har vi sett at det er behov for faglig veiledning for de som er tilretteleggere i kulturaktiviteter, enten gjennom sitt arbeid eller verv. Det er også behov for en møteplass der felles utfordringer og suksesshistorier løftes fram. Tilgangen til kvalifiserte instruktører som behersker samisk er lav, og derfor vil dette programmet også være en arena der profesjonelle scenekunstnere og frivillige ildsjeler får utviklet sine ferdigheter.

## **PROSJEKTAKTIVITETER**

1. Starte arbeidsgrupper og teste ut konkrete aktiviteter for å sette et faglig utgangspunkt og utpeke mål for de ulike fagområdene. Vi ønsker å få samlet både tradisjonsbærere, profesjonelle utøvere, amatører og unge talenter innenfor musikk, teater og billedkunst.

*Nåværende status:*



*Det har vært gjennomført digitale møter der en rekke kunstnere har deltatt, og vi opplever at det er mange som ønsker og har mulighet til å bidra inn i dette prosjektet.*

2. Samle innspill fra unge som medvirker i aktiviteter som samarbeidspartnerne gjennomfører høsten 2020 og gjennom hele 2021.

*Nåværende status:*

*I tillegg til digitale møter vil vi ha en samling i Tromsø i regi av Márkomeannu 6.-8.november. Det er reisestøtte slik at ungdom fra hele Sápmi kan delta.*

3. Kartlegging av samarbeidspartnere og hvilke behov utviklingsprosjektet og det videre programmet skal møte.

*Nåværende status:*

*Det er allerede inngått intensjonsavtaler med en rekke aktører, og det er samtaler med svenske, finske og russiske organisasjoner.*

4. Prøve ut nye modeller for organisering av aktiviteter. Målet er å finne fram til en framtidig driftsmodell som kan bidra til å styrke strategisk samarbeid mellom aktører og utnytte kompetansen fra disse.

*Nåværende status:*

*Nettverket SceneFolk står som prosjekteier og søker. Hålogaland Amatørteaterselskap (HATS) driver prosjektet. De samiske teatrene i Norge og Sverige, seks språksentre, flere samiske kunstnerorganisasjoner og flere samiske festivaler ønsker å samhandle i dette prosjektet.*

5. Skaffe finansiering til prosjektet og avklare de enkeltes organisasjonenes konkrete leveranse i prosjektet og senere aktiviteter som skal foregå i 2022-2032.

*Nåværende status:*

*Det har vært gjennomført møter med Kulturrådet, Samfunnsløftet i Sparebanken Nord-Norge, Troms og Finnmark fylkeskommune, Nordland fylkeskommune, Trøndelag fylkeskommune og Sametinget. I prosjektet skal det undersøkes om prosjektet skal være i hele Sápmi og søkes finansiering gjennom Interregmidler, nordiske midler og fra Barentssekretariatet.*

## MILEPÆLSPLAN

### **ÅR 2020**

September

Prosjektplan og søknader ferdigstilt, intensjonsavtaler inngått.

Faglig referansegruppe oppnevnt.

Første prosjektaktiviteter gjennomført.

Høstens pilotaktiviteter programmert og utlyst.

Oktober

Møter med nåværende og nye tilskuddspartnere gjennomført.

Intensjonsavtaler med nye partnere inngås.

November

Visuell profil ferdigstilt av unge medvirkende.

Desember

Evaluering av aktiviteter der vertskap, arrangører, kunstnere og deltakere deltar.

### **ÅR 2021**

Januar

Alle partnere har gjennomført digital samling.

Aktiviteter vår 2021 er utlyst.

Februar

Faglig referansegruppe har gjennomført digital fagsamling.

Møter med nye samarbeidspartnere er gjennomført.

Søknad sendt til Interreg, Nordisk kulturkontakt og Barentssekretariatet basert på utvidelse av samarbeidspartnere.

Juni

Faglig samling med instruktører gjennomført.

Evaluering av aktiviteter der vertskap, arrangører, kunstnere og deltakere deltar.

August

Aktiviteter høst 2021 utlyses.

November

Det er signert avtaler for samarbeid mellom partnerne i 2022-2032

## ØKONOMI

Prosjektmidlene som søkes skal dekke lønn til prosjektmedarbeider, honorarer til instruktører, og reise- og oppholdsutgifter til innleide kunstnere og hjelpeinstruktører. Deltakere skal få dekket reise- og oppholdsutgifter til enkelte av aktivitetene, og utstyr/lokaler som må leies eller kjøpes inn.

Hålogaland Amatørteaterselskap har dekket lønn, reiser og honorar til utvikling av prosjektplanen og søknaden. Videre vil HATS arrangere kurs som har relevans for deltakere i prosjektet.

### **Andre bidragsytere:**

Språksentrene skal dekke lønnsutgiftene for deltakelse i prosjektmøter, vertskap og leie av egnede lokaler.

Tana Kulturskole/Deanu kulturskuvla skal dekke lønnsutgiftene for deltakelse i prosjektmøter, vertskap og leie av egnede lokaler.

Sámi Našunálateáhter Beaivváš, Giron Sámi Teáhter og Áarjelhsaemien Teatere vil dekke lønnsutgiftene for deltagelse i prosjektmøter, for kunstnerisk medvirkning og deltagelse på noen samlinger. I tillegg vil de kunne bidra med hospitering, programmere verksteder og tilby sitt turnénettverk.

I forhold til festivalene Márkomeannu og Riddu Riđđu, samt Samisk filminstitutt, vil det være samarbeidskontrakter som regulerer kostnadsfordeling i spesifikke samarbeid.

## BUDSJETT

INNTEKTER	ÅR 2020	ÅR 2021		Kommentarer
Kulturanken, ny støtteordning	500 000,00	0,00		
HATSFOND	30 000,00	0,00		
Sparebanken Nord-Norge	0,00	300 000,00	300 000	Finansiering i 2021
Sparebanken Midt-Norge	0,00	300 000,00	300 000	Finansiering i 2021
Talent Norge	0,00	300 000,00	300 000	Finansiering i 2021
Sametinget	0,00	700 000,00	700 000	Finansiering i 2021
Frifond teater	0,00	200 000,00	200 000	Avslutt søknader
Kulturrådet, Tverrfaglige prosjekter	350 000,00	350 000,00	700 000	Sendt pr 1. september
Troms- og Finnmark fylkeskommune	0,00	100 000,00	100 000	Finansiering i 2021
Nordland fylkeskommune	0,00	100 000,00	100 000	Finansiering i 2021
Trøndelag fylkeskommune	0,00	100 000,00	100 000	Finansiering i 2021
Innlandet fylkeskommune	0,00	100 000,00	100 000	Finansiering i 2021
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>880 000,00</b>	<b>2 550 000,00</b>	<b>2 900 000</b>	
<b>KOSTNADER</b>				
Lønn prosjektleder ink sos kostnad	100 000,00	350 000,00	450 000	Tilvarende 50% stilling
Lønn prosjektmedarbeider	200 000,00	350 000,00	550 000	Knyttet til utvikling av digitalt materiell
Honorarer instruktører	300 000,00	1 008 000,00	1 308 000	Verktøder, mentoring, utvikling, filmmateriell
Reiser	50 000,00	290 000,00	340 000	Reisekostnader for både kunstnere og deltakere
Diett	10 000,00	50 000,00	60 000	Ikke personlige diettenger men felles servering
Opphold	20 000,00	112 000,00	132 000	Opphold både kunstnere og deltakere
Materiell	50 000,00	230 000,00	280 000	Inngår også filmer som kan brukes i DKS
Tekst/manus/oversettelse	80 000,00	50 000,00	130 000	Småmaterieell og leksting, mens manusoversettelse søkes egen midler
Div kostnader	70 000,00	110 000,00	180 000	Informasjon, dokumentasjon, kostnader visninger, regnskap, revisor
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>880 000,00</b>	<b>2 550 000,00</b>	<b>3 430 000</b>	

## ERFARING OG RESSURSER

### Tana kulturskole/Deanu kulturskuvla

Tana kulturskole/Deanu kulturskuvla har gjennom mange år hatt teaterundervisning for barn og unge hvor samisk har vært scenespråk, og hvor samisk formspråk har vist seg fram i kostymer, bevegelser og scenografi. Med Ebba Lovise Joks i spissen er de det fagmiljøet som kan være en rollemodell for hvordan det samiske sceniske uttrykket kan formes. Tana kulturskole/Deanu kulturskuvla har god oversikt over manuskripter på nordsamisk.

### Sámi Lávdí - Sami Association of Performing Arts

Sámi Lávdís medlemmer vil være kunstnere som medvirker i prosjektet.

### Sámi Dáiddáčehpiid Searvi

Sámi Dáiddáčehpiid Searvi har i forbindelse med sitt 40-årsjubileum hatt workshop for ungdommer. Deres medlemmer vil være kunstnere som medvirker i prosjektet.

### Sámi Našunálateáhter Beaivváš (SNTB), Guovdageaidnu (Kautokeino)

SNTB samarbeider allerede med Samisk videregående- og reindriftsskole i Guovdageaidnu om systue og verksted, og duodjielevene der har bl.a. vært med på å lage kostymer. Dette samarbeidet vil bli styrket når teatret og skolen flytter inn i et nytt fellesbygg om noen år. SNTB samarbeider også med Kautokeino kulturskole om teaterkurs for barn og unge. De senere år har SNTB også tatt inn unge samiske teaterarbeidere for å utvikle regissører, skuespillere, designere og til andre funksjoner som har med selve teaterproduksjonen å gjøre. Teatret arbeider kontinuerlig for å være et sosialt og inkluderende rom, en arena hvor individer koples sammen til et fellesskap gjennom levende historier.

### Giron Sámi Teáhter (GST), Kiruna

GST har allerede et samarbeid med Västanå Teater der unge skuespillere får hospitere i teatrets store sommerforestilling. Et annet prosjekt GST arbeider med og som inspirerer er Giellacirkus: "Med sirkus som tema nærmer vi oss våre samiske språk." GST har innledet et samarbeid med teaterhøgskolen i Malmø om kompetanseheving av samiske teaterarbeidere, for å utvikle scenografer, regissører, kostymemakere og andre funksjoner som har med selve produksjonen å gjøre. Målet er å skape et nomadisk utdannelsesforløp. GST har også et samarbeid med Indigenous Performing Arts Alliance (IPAA), som er en allianse av scenekunstnere fra hele verden som arbeider med spørsmål knyttet til urfolks arbeid med scenekunst. Gjennom dette nettverket finnes det muligheter for unge samiske scenekunstnere for å hospitere hos andre urfolk i New Zealand, Australia, Nord- eller Sør-Amerika og Hawaii.

Årjelhsaemien Teatere, Mo i Rana

Har en mentorordning for nyutdannede skuespillere.

### **Dansearena nord**

Har som en naturlig del av sin drift residensopphold og produsentstøtte til scenekunstnere i nord. Arbeider i et nettverk med andre Dansesentrer i Norge.

### **RadArt**

Nettverksorganisasjon for scenekunstnere som bl.a. drifter talentutviklingsprogrammet Uredd.

### **Kárenaš Samisk språk- og kultursenter, Kárášjohka (Karasjok)**

Kárenaš Samisk språk- og kultursenter har erfaring i deres språkarena (prosjekt) "Nuoraid-Lávdi" (De Unges Scene). Et intensivt arbeid over 4-5 uker med workshops innen temaene seksualitet, identitet, etnisitet, vold/trakassering og mobbing, samiskspråklig skrivetrening med forfatter/performance-artist/joiker, og øvinger med skuespiller/instruktør der tekstene ble øvd inn, førte til en 30 min. sceneforestilling som ble vist under feiringa av Samenes nasjonaldag i Kárášjohka i 2019. Prosjektet var et samarbeid med Kárášjoga skuvla Karasjok skole og Kárášjoga kulturlávdi, og de unge laget selv tekstene som ble framført på scenen. Slik ble det de unges kunnskap, uttrykk og språk som ble framført. I 2020 har Kárenaš igangsatt Digital NuoraidLávdi, der unge inspireres til å vise kreativitet og talent ved egne videoer, jf. Youtube-kanalen «Kárenaš». Kárenaš Språksenter motiverer og tilrettelegger for at unge kan bruke samisk språk på flest mulig arenaer og i flest mulig miljøer, for å holde språket i hevd og gi det status.

### **Kárášjoga kulturlávdi, Kárášjohka**

Kárášjoga kulturlávdi / Karasjok kulturscene er en arena for kulturaktiviteter og opplevelser spesielt for ungdom mellom 13 og 20 år. Hovedmålet er å styrke kulturaktiviteter for ungdom som ellers faller utenfor idrettsaktiviteter i Karasjok kommune. Medlemmene skal selv være med på å skape og igangsette prosjekter

innen teater, revy, dans og musikk med hjelp fra Kárašjoga kulturlávdi / Karasjok kulturscene.

### **Várdobáiki, Dielddanuorri/Tjeldsund**

Várdobáiki har flere språkarenaer. Várdobieggga sangkor synger samiske tekster. Dette er en viktig språkarena hvor deltakerne i gruppen får bruke samisk aktivt både på øvelser og opptreden. Prosjektet er finansiert av Sametinget. Várdobáiki språksenter har kontinuerlig ulike språktiltak på gang. Målet med språktiltakene er i hovedsak at flest mulig skal lære mer samisk enn hva de kan fra før. Det tilbys blant annet kurs på nybegynnernivå og videregående nivå. Stullan er en samiskspråklig arena for barn og familier som treffes for å snakke samisk.

Det samarbeides med skoler om samiskopplæringen på flere nivå. Det arrangeres for eksempel giellabeassi/språkreib for skoleelever i samarbeid med deltagende skoler.

I Vesterålen er det opprettet en egen språkarena, Giellabáiki, som arrangerer blant annet Stullan for barn, språkkafe og samiskkurs.

### **Giellasiida- Samisk språksenter, Kåfjord**

Har erfaring med samarbeid med kulturskolen om bl.a. prosjektet Stoahkanmiella/Lek og leven for skolebarn utenom skoletid der en del av prosjektet var at barna sammen lagde en film som de viste under Sámi giellavahkku/Samisk språkkuke. Et pågående prosjekt de jobber med er Digital flerspråklighet.

### **Árran Lulesamisk senter, Hamarøy**

Árran har ansvar for å drive språksenter i lulesamisk område. Språksenterets arbeid skal bidra til å bevare, styrke og synliggjøre lulesamisk språk og kultur i lulesamisk språkområde i Norge. Árrans virksomhet består bl.a. av museum, kulturhus, språksenter og utleie til offentlig sektor. Senteret finansieres i hovedsak av Sametinget over ulike faste tilskuddsordninger. Árran har i tillegg en utstrakt prosjektvirksomhet. Innenfor rammen av kulturhuset er Árran vertskap for egen kurs- og konferansevirksomhet, møtevirksomhet, temakvelder, utstillingsåpninger, ulike språktiltak, m.m. Lag, foreninger og andre frivillige bruker kulturhuset utenom senterets åpningstid. I tillegg leies undervisnings- og møtelokaler ut til ulike formål.

### **Sijti Jarngge, Hattfjelldal**

Virksomheten på Sijti Jarngge består av prosjekter om samisk språk, kultur og tradisjonell kunnskap. Sametinget skal åpne kontor på senteret, Duodjeinstihtuhtta og Nordlands fylkesbibliotek leier allerede kontor her. Sijti Jarngge er i en prosess for å bli et formelt språksenter på Sametingets faste budsjett. Det har blitt gjennomført flere velbesøkte språktreff, leketreff for barn og fullbookede språkkurs i sør- og nordsamisk språk. Sijti Jarngge har også startet opp et digitalt yoga-kurs på nordsamisk. Sijti Jarngge er norsk prosjekteier for Interreg-prosjektet Aktene, et vellykket prosjekt med formål å styrke det grenseoverskridende samarbeidet med

Samisk tradisjonell kunnskap, språk og historie. Sentret starter i disse dager opp en bred forstudie om styrking av samisk næringsliv på Helgeland.

Hålogaland Amatørteaterselskap (HATS)

Har lang erfaring med å lage kurs og kursrekker for amatører innen scenekunst. Arbeider med flere prosjekter sammen med festivaler og Sápmi Pride, og i tillegg som prosjektledere og arrangører av utviklingsprosjekter.

## ARENAER

### **Samisk Filminstitutt**

ISFI har som mål å bidra med kunnskapsutvikling og økonomisk støtte til samiske aktører som ønsker å utvikle, produsere og distribuere samisk film med samisk språk. Instituttet skal i tillegg fremme internasjonalt samarbeid og samproduksjoner med andre urbefolkningsfilmskapere og -organisasjoner. Samisk Filminstitutt skal ha et fokus på film for og med unge i 2021.

### **Márkomeannu**

Har gjennom flere år arbeidet med kurs og aktiviteter for barn og unge, ofte i samarbeid med HATS. Kursene har alltid endt opp med en fremvisning på festivalen. Festivalen Márkomeannu vil være en viktig arena for prosjektet.

### **Riddu Riđđu**

Har gjennom sitt program Riddu Nuorat hvert år kurs der ungdommer blir kjent med urfolksungdommer fra hele verden. Kursene kan være teater, film, strupesang, trommedans, om politisk påvirkning og aktivisme mm. Det blir hvert år lagd en liten forestilling som vises på festivalen. Riddu Riđđu har hatt en viktig rolle for å samle kreative folk, og vil være en viktig arena for samlinger og visninger.

### **UKM**

De regionale UKM festivalene i Troms- og Finnmark, Nordland, Trøndelag og Innlandet vil være primærarena for de yngste deltakerne i prosjektet.

### **Samisk Språkuke og Samenes nasjonaldag**

Dette er arenaer hvor det samles folk og programmeres kulturaktiviteter, og er derfor relevante og flotte arenaer å ha visninger på.